

## EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2013 m. liepos 25 d.

## dėl Europos Centrinio Banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje

(nauja redakcija)

(ECB/2013/24)

(2014/3/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 5 straipsnio 1 ir 2 dalis, 12 straipsnio 1 dalį ir 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) 2002 m. lapkričio 21 d. Gairės ECB/2002/7 dėl Europos Centrinio Banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje<sup>(1)</sup> keletą kartų buvo iš esmės keistos. Kadangi reikalingi nauji pakeitimai, siekiant aiškumo gairės turėtų būti išdėstytos nauja redakcija;

(2) tam, kad Europos centrinių bankų sistema (ECBS) vykdytų savo uždavinius, jai reikia išsamių ir patikimų institucinių sektorių ketvirtinių finansinių sąskaitų (įskaitant nacionalinių duomenų rinkinius ir euro zonos suvestinius rodiklius);

(3) kompetentingos nacionalinės institucijos, išskyrus nacionalinius centrinius bankus (NCB), rengia dalį informacijos, kuri yra būtina siekiant atitikti ECBS statistinius reikalavimus euro zonos ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje. 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos Centrinio Banko renkamos statistinės informacijos<sup>(2)</sup> 4 straipsniu valstybės narės įpareigojamos veikti statistikos srityje ir visapusiškai bendradarbiauti su ECBS, kad garantuotų Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 5 straipsnyje nustatytų įsipareigojimų vykdymą;

(4) siekiant nuoseklumo, Europos Centrinio Banko (ECB) reikalavimai ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje turi būti pagrįsti Sąjungos statistiniais standartais, nustatytais 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 549/2013 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos Europos Sąjungoje<sup>(3)</sup> (toliau – 2010 m. ESS);

(5) papildomi ketvirtinių nacionalinių finansinių sąskaitų duomenys teikiami pakankamais terminais, kad būtų galima parengti bendrą ketvirtinių euro zonos finansinių ir nefinansinių sąskaitų rinkinį, tinkamą pinigų politikos tikslams;

(6) ketvirtinės nacionalinės finansinės sąskaitos taip pat vis dažniau naudojamos kitiems tikslams, įskaitant makrolygio rizikos ribojimo analizę ir perteklinio disbalanso stebėjimą. Šią ir kitą tarptautinio bendradarbiavimo ir mokslinių tyrimų veiklą vykdyti bus lengviau, ECB paskelbus atitinkamus euro zonos suvestinius rodiklius, parengtus pagal šias gaires ir surinktus atitinkamus nacionalinius duomenis;

(7) siekiant geriau suprasti institucinių sektorių tarpusavio ryšius, į ketvirtines nacionalines finansines sąskaitas reikėtų įtraukti atitiktinio sektoriaus informaciją (dar vadinamą „iš ko kam informacija“ (angl. w-t-w)), susijusią su finansiniu turtu ir įsipareigojimais;

(8) siekiant geriau suprasti perkainojimo poveikį balansams, į išsamių ketvirtinių nacionalinių finansinių sąskaitų duomenų rinkinį taip pat reikėtų įtraukti vadinamųjų „kitų srautų“ paskirstymą į „perkainojimus“ ir „kitus apimties pokyčius“;

(9) ECB, bendradarbiaudamas su NCB, toliau tobulina metodus ir šaltinius, naudojamus ketvirtinių nacionalinių finansinių sąskaitų duomenims rengti, siekiant pagerinti duomenų kokybę, keistis gerąja praktika ir tobulinti pagal įvairias teisines priemones ECB perduotų duomenų tarpusavio ryšių supratimą;

(10) euro zonos institucinio sektoriaus ketvirtinių finansinių sąskaitų kokybė turėtų būti vertinama atsižvelgiant į ECB statistikos kokybės sistemą<sup>(4)</sup>. NCB, bendradarbiaudami su kitomis kompetentingomis institucijomis, prireikus taip pat turėtų įvertinti jų ECB teikiamų duomenų kokybę;

(11) vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2533/98 3a straipsniu ir Viešuoju ECBS įsipareigojimu dėl Europos statistikos<sup>(5)</sup>, ECBS vystant, rengiant ir platinant Europos statistiką taikomi nešališkumo, objektyvumo, profesinio

<sup>(1)</sup> OL L 334, 2002 12 11, p. 24.

<sup>(2)</sup> OL L 318, 1998 11 27, p. 8.

<sup>(3)</sup> OL L 174, 2013 6 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> Galima rasti ECB svetainėje [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(5)</sup> Galima rasti ECB svetainėje.

nepriklausomumo, ekonomiškumo, statistinių duomenų konfidencialumo, atskaitomybės naštos mažinimo ir labai geros rezultatų kokybės principai;

- (12) vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2533/98 8 straipsnio 4 dalimi, konfidencialios statistinės informacijos, kuri gali būti perduodama ECBS, apimtį ir išsamumo lygį lemia Sutartyje nurodytos užduotys, kurias turi vykdyti ECBS. Jeigu statistinės informacijos, kuri pažymėta kaip konfidenciali, šaltinis yra ne NCB, o kitos kompetentingos institucijos, ECB turėtų naudotis tokia konfidencialia statistine informacija atsižvelgdamas į Reglamentą (EB) Nr. 2533/98;
- (13) reikia nustatyti tvarką, pagal kurią būtų veiksmingai atlikti šių gairių priedų techniniai daliniai pakeitimai, jeigu tokie daliniai pakeitimai nepakeičia esminio konceptualaus pagrindo ir nedaro poveikio atskaitomybės naštai. Pagal šią tvarką bus atsižvelgiama į ECBS statistikos komiteto (SK) nuomonę. NCB gali siūlyti tokius priedų techninius dalinius pakeitimus per SK,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

#### 1 straipsnis

##### Sąvokų apibrėžtys

Šiose gairėse:

- 1) euro zona – euro zonos valstybių narių teritorija, ECB ir Europos stabilumo mechanizmas;
- 2) euro zonos valstybė narė – valstybė narė, kurios valiuta yra euro;
- 3) nacionaliniai duomenys – duomenys, pateikiami visuose I priedo 1–9 lentelių langeliuose;
- 4) papildomi duomenys – duomenys, pateikiami I priedo 1, 2, 4 ir 5 lentelių patamsintuose langeliuose;
- 5) ataskaitinis ketvirtis – paskutinis pateikiamos laiko eilutės ketvirčio stebėjimas.

#### 2 straipsnis

##### NCB statistinės atskaitomybės įsipareigojimai

1. Nuo 2014 m. rugsėjo mėn. NCB teikia Europos Centriniam Bankui kiekvieno kalendorinio ketvirčio duomenis, nurodytus I priede. Duomenys atitinka 2010 m. ESS principus ir sąvokų apibrėžtis.
2. „Papildomų duomenų“ reikalavimai apima sandorius ir atsargas laikotarpiu nuo paskutinio 2012 m. ketvirčio iki ataskaitinio ketvirčio. Šie papildomi duomenys teikiami remiantis geriausiais įvertinimais, o papildomų duomenų reikalavimai, nurodyti I priedo 1, 2, 4 ir 5 lentelių H, H.1 ir H.2 stulpeliuose

(valdžios sektoriaus ir jo subsektorių papildomi duomenys), teikiami savanoriškai.

3. „Nacionalinių duomenų“ reikalavimai, nurodyti I priedo 1–5 lentelėse, apima:

- a) sandorių, atsargų ir kitų apimties pokyčių duomenis (sandoriai ir atsargos tik 2 lentelės 33 eilutėje „grynieji finansiniai sandoriai / grynoji finansinė vertė“) laikotarpiu nuo paskutinio 2012 m. ketvirčio iki ataskaitinio ketvirčio ir
- b) sandorių ir atsargų duomenis laikotarpiu nuo pirmojo 1999 m. ketvirčio iki trečiojo 2012 m. ketvirčio. Šie duomenys teikiami remiantis geriausiais įvertinimais, o duomenų reikalavimai, nurodyti I priedo 1 ir 2 lentelių J ir K stulpeliuose (namų ūkių ir namų ūkiams paslaugas teikiančių ne pelno institucijų paskirstymas), teikiami savanoriškai.

4. „Nacionalinių duomenų“ reikalavimai, nurodyti I priedo 6–9 lentelėse, apima sandorių, atsargų ir kitų apimties pokyčių duomenis laikotarpiu nuo ketvirtojo 2013 m. ketvirčio iki ataskaitinio ketvirčio.

5. Atitiktiniai sektoriai „euro zonos, išskyrus vidaus“ ir „ne euro zonos rezidentai“, nurodyti I priedo 3–9 lentelių 12–21 eilutėse, atitinkamai koreguojami, siekiant parodyti euro zonos sudėtį duomenų teikimo dieną. Koreguojama kas kartą, valstybei narei įsivedus eurą. Duomenys peržiūrėti laikantis diferencijuotų duomenų reikalavimų, nurodytų 3 ir 4 dalyse, remiantis geriausiais vertinimais.

6. Nukrypstant nuo 1–5 dalių, NCB neprivalo:

- a) teikti ketvirčių, ėjusių iki tų metų, kuriais atitinkama valstybė narė įstojo į Europos Sąjungą, pirmojo ketvirčio, duomenų;
- b) teikti 3 dalies b punkte nurodytų duomenų iki 2017 m. rugsėjo mėn.;
- c) teikti 4 dalyje nurodytų duomenų iki 2015 m. rugsėjo mėn.

7. 3–5 dalyse nustatyti duomenų reikalavimai pateikiami kartu su aiškinamąja informacija apie:

- a) per ataskaitinį ketvirtį pastebėtus pavienius svarbius įvykius, jeigu tokių pavienių svarbių įvykių dydis yra bent 0,2 % euro zonos ketvirtinio bendro vidaus produkto, arba jeigu ECB pareikalauja tokios informacijos, ir
- b) peržiūrų, palyginti su naujausiais pagal šias gaires Europos Centriniam Bankui pateiktais „nacionaliniais duomenimis“, priežastis, jeigu dėl šių peržiūrų atsiradusių duomenų pokyčių dydis yra bent 0,2 % euro zonos ketvirtinio bendro vidaus produkto, arba jeigu ECB pareikalauja tokios informacijos.

### 3 straipsnis

#### ECB atliekamas duomenų perdavimas ir skelbimas

1. ECB perduoda NCB savo skelbiamus euro zonos suvestinius rodiklius, taip pat pagal 2 straipsnį surinktus „nacionalinius duomenis“, kaip nustatyta to straipsnio 3–5 dalyse.

2. ECB skelbia savo rengiamus euro zonos suvestinius duomenis ir pagal 2 straipsnį surinktus „nacionalinius duomenis“, kaip nustatyta to straipsnio 3–5 dalyse, kaip, SK nuomone, yra reikalinga, išskyrus 1 priedo 3–9 lentelių 12–21 eilučių duomenis (susijusius su atitiktiniais sektoriais „euro zonos, išskyrus vidaus“ ir „ne euro zonos rezidentai“).

3. „Nacionalinių duomenų“ skelbimui taikomos šios nuostatos:

a) „nacionaliniai duomenys“ skelbiami ne anksčiau kaip praėjus septynioms dienoms nuo 4 straipsnyje nustatytų perdavimo terminų pabaigos, ir

b) valdžios sektoriaus „nacionaliniai duomenys“ kiekvienų metų balandžio ir spalio mėnesiais skelbiami tik po to, kai pagal 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 479/2009 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros taikymo<sup>(1)</sup> (su daliniais pakeitimais) Europos Komisija paskelbia faktinius duomenis apie valdžios sektoriaus deficitą ir skolą, kad būtų taikomas Protokolas dėl perviršinio deficito procedūros, ir

c) 2 straipsnio 3 dalies b punkte nurodyti „nacionaliniai duomenys“ skelbiami kartu su informacija, kad tai yra preliminarūs ir (arba) atitinkamai vertinimu nustatyti duomenys. Ši tvarka gali būti taikoma ir kitiems pagal 2 straipsnį surinktiems „nacionaliniams duomenims“, kaip nustatyta 3–5 dalyse, remiantis pagrįstu duomenis teikiančio NCB prašymu.

### 4 straipsnis

#### Savalaikiškumas

1. 2 straipsnio 2 dalyje nurodyti „papildomi duomenys“ pateikiami ECB per laikotarpį, kuris neviršija 85 kalendorinių dienų po ataskaitinio ketvirčio pabaigos. Pradedant nuo pirmojo 2017 m. perdavimo, „papildomi duomenys“ pateikiami ECB per laikotarpį, kuris neviršija 82 kalendorinių dienų po ataskaitinio ketvirčio pabaigos.

2. 2 straipsnio 3–5 dalyse nurodyti „nacionaliniai duomenys“ ir 2 straipsnio 7 dalyje nurodyti aiškinamieji metaduomenys pateikiami ECB per laikotarpį, kuris neviršija 100 kalendorinių dienų po ataskaitinio ketvirčio pabaigos. Pradedant nuo pirmojo 2017 m. perdavimo, „nacionaliniai duomenys“ ir susiję metaduomenys pateikiami ECB per laikotarpį, kuris neviršija 97 kalendorinių dienų po ataskaitinio ketvirčio pabaigos.

3. 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis ECB perduoda nacionaliniams centriniams bankams ne vėliau kaip kitą ECB darbo dieną, einančią po dienos, kai ECB paskelbia duomenis.

### 5 straipsnis

#### Bendradarbiavimas su kompetentingomis nacionalinėmis institucijomis

1. Kai tam tikrų arba visų 2 straipsnyje aprašytų duomenų ir informacijos šaltiniai yra ne NCB, o kompetentingos nacionalinės institucijos, NCB stengiasi užmegzti su šiomis institucijomis nuolatinį bendradarbiavimą, kad būtų užtikrintas šiose gairėse įtvirtintus standartus ir reikalavimus atitinkantis duomenų perdavimas, nebent toks pats rezultatas jau yra pasiektas remiantis galiojančiais nacionalinės teisės aktais.

2. Jeigu taip bendradarbiaujant NCB negali įvykdyti 2 ir 4 straipsniuose nustatytų reikalavimų dėl to, kad kompetentinga nacionalinė institucija nesuteikė NCB būtinos informacijos ar duomenų, ECB ir NCB peržiūri šį klausimą su šia nacionaline institucija, siekdami užtikrinti, kad ši informacija būtų gauta laiku.

### 6 straipsnis

#### Perdavimo standartai

Reikalinga statistinė informacija pateikiama ECB tokia forma, kuri atitinka II priede nurodytus reikalavimus. Šis reikalavimas netrukdo naudoti tam tikrų kitų statistinės informacijos perdavimo ECB priemonių kaip ECB ir NCB sutarto atsarginio varianto.

### 7 straipsnis

#### Kokybė

1. ECB ir NCB stebi ir skatina Europos Centriniam Bankui teikiamų duomenų kokybę.

2. ECB vykdomoji valdyba kasmet teikia ECB valdančiajai tarybai ataskaitą apie ketvirtinių finansinių sąskaitų kokybę. Ataskaitoje aptariama bent duomenų aprėptis, jų atitiktis atitinkamoms apibrėžtims mastas ir peržiūrų mastas.

### 8 straipsnis

#### Supaprastinta dalinių pakeitimų tvarka

Atsižvelgdama į SK nuomonę, ECB vykdomoji valdyba turi teisę atlikti šių gairių priedų techninius dalinius pakeitimus, jeigu tokie daliniai pakeitimai nepakeičia esminio conceptualaus pagrindo ir nedaro poveikio atskaitomybės naštai. Vykdomoji valdyba apie visus tokius dalinius pakeitimus nedelsdama praneša Valdančiajai tarybai.

### 9 straipsnis

#### Panaikinimas

Gairės ECB/2002/7 panaikinamos nuo 2014 m. rugsėjo 1 d. Nuorodos į panaikintas gaires laikomos nuorodomis į šias gaires.

<sup>(1)</sup> OL L 145, 2009 6 10, p. 1.

*10 straipsnis***Baigiamosios nuostatos**

1. Šios gairės skirtos visiems Eurosistemos centriniams bankams.
2. Šios gairės įsigalioja 2014 m. rugsėjo 1 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2013 m. liepos 25 d.

*ECB valdančiosios tarybos vardu*

*ECB pirmininkas*

Mario DRAGHI

---

## DUOMENŲ ATSKAITOMYBĖS REIKALAVIMAI

## Duomenų reikalavimų santrauka

Straipsnis	Turinys	Lentelės	Duomenų tipas			Ataskaitinis laikotarpis	1 ataskaitinė data	Terminai	Pastabos
			Atsargos	Sandoriai	Kiti apimties pokyčiai				
<b>2 straipsnio 2 dalis</b> 4 straipsnio 1 dalis	Papildomi duomenys; tik tamsiai pilki langeliai	T1 – turtas T2 – išsipareigojimai T4 – trumpalaikės paskolos (w-t-w) T5 – ilgalaikės paskolos (w-t-w)	✓	✓		Nuo 2012 m. IV ketvirčio	2014 m. rugsėjis	Iki 2016 m. gruodžio mėn.: t + 85 Nuo 2017 m. kovo mėn.: t + 82	— Geriausi vertinimai — Tamsiai pilki langeliai H, H.1 ir H.2 stulpeliuose pildomi savanoriškai
<b>2 straipsnio 3 dalies a punktas</b> 2 straipsnio 5 dalis 3 straipsnio 2 dalis 3 straipsnio 3 dalies a ir b punktai 4 straipsnio 2 dalis	Nacionaliniai duomenys; visi langeliai	T1 – turtas T2 – išsipareigojimai T3 – indėliai (w-t-w) T4 – trumpalaikės paskolos (w-t-w) T5 – ilgalaikės paskolos (w-t-w)	✓	✓	✓	Nuo 2012 m. IV ketvirčio	2014 m. rugsėjis	Iki 2016 m. gruodžio mėn.: t + 100 Nuo 2017 m. kovo mėn.: t + 97	— Kartu pateikiami metaduomenys — duomenys 3–5 lentelių 12–21 eilutėse turi būti pakoreguoti, siekiant parodyti euro zonos sudėtį; remiantis geriausiai vertinimais — duomenys 3–5 lentelių 12–21 eilutėse neskelbiami
<b>2 straipsnio 3 dalies b punktas</b> 2 straipsnio 5 dalis 3 straipsnio 2 dalis 3 straipsnio 3 dalies c punktas 4 straipsnio 2 dalis	Nacionaliniai duomenys; visi langeliai	T1 – turtas T2 – išsipareigojimai T3 – indėliai (w-t-w) T4 – trumpalaikės paskolos (w-t-w) T5 – ilgalaikės paskolos (w-t-w)	✓	✓		Nuo 1999 m. I ketvirčio iki 2012 m. III ketvirčio	2017 m. rugsėjis	Iki 2016 m. gruodžio mėn.: t + 100 Nuo 2017 m. kovo mėn.: t + 97	— Geriausi vertinimai — 1 ir 2 lentelių J ir K stulpeliai pildomi savanoriškai — Kartu pateikiami metaduomenys — duomenys 3–5 lentelės 12–21 eilutėse turi būti pakoreguoti, siekiant parodyti euro zonos sudėtį; remiantis geriausiai vertinimais — duomenys 3–5 lentelės 12–21 eilutėse neskelbiami
<b>2 straipsnio 4 dalis</b> 2 straipsnio 5 dalis 3 straipsnio 2 dalis 3 straipsnio 3 dalies a ir b punktai 4 straipsnio 2 dalis	Nacionaliniai duomenys; visi langeliai	T6 – trumpalaikiai skolos vertybiniai popieriai (w-t-w) T7 – ilgalaikiai skolos vertybiniai popieriai (w-t-w) T8 – biržinės akcijos (w-t-w) T9 – investicinių fondų akcijos (w-t-w)	✓	✓	✓	Nuo 2013 m. IV ketvirčio	2015 m. rugsėjis	Iki 2016 m. gruodžio mėn.: t + 100 Nuo 2017 m. kovo mėn.: t + 97	— Kartu pateikiami metaduomenys — duomenys 12–21 eilutėse turi būti pakoreguoti, siekiant parodyti euro zonos sudėtį; remiantis geriausiai vertinimais — duomenys 3–5 lentelės 12–21 eilutėse neskelbiami

1 lentelė  
Finansinis turtas <sup>(1)</sup>, <sup>(2)</sup>

Finansinė priemonė \ Kreditoriaus sektorius		A	B	C	D	E	F	G	H	H.1	H.2	I	J	K	L
		Rezidentai													
		Iš viso (S.1)	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(3)</sup> (S.121+...+ S.123)	Ne PRF <sup>(4)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+ S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius			Namų ūkiai ir namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup>			Likusio pasaulio sektorius (S.2)
							Iš viso (S.13)	Centrinė valdžia (S.1311)	Socialinės apsaugos fondai (S.1314)	Iš viso (S14+S15)	Namų ūkiai (S.14)	Namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup> (S.15)			
1	Turtas (iš viso) (F)														
2	Piniginis auksas ir SST (F.1)														
3	Piniginis auksas (F.11)														
4	Specialiosios skolinimosi teisės (F.12)														
5	Pinigai ir indėliai (F.2)														
6	Valiuta (F.21)														
7	Indėliai (F.22+F.29)														
8	Pervedamieji indėliai (F.22)														
9	Kiti indėliai (F.29)														
10	Skolos vertybiniai popieriai (F.3)														
11	Trumpalaikiai skolos vertybiniai popieriai (F.31)														
12	Ilgalaikiai skolos vertybiniai popieriai (F.32)														
13	Paskolos (F.4)														
14	Trumpalaikės paskolos (F.41)														
15	Ilgalaikės paskolos (F.42)														
16	Nuosavybės priemonės ir investicinių fondų akcijos (F.5)														
17	Nuosavybės priemonės (F.51)														
18	Biržinės akcijos (F.511)														
19	Nebiržinės akcijos ir kitos nuosavybės priemonės (F.512+F.519)														

Finansinė priemonė

Kreditoriaus sektorius

	A	B	C	D	E	F	G	H	H.1	H.2	I	J	K	L
	Rezidentai													Likusio pasaulio sektorius (S.2)
	Iš viso (S.1)	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(3)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(4)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius		Namų ūkiai ir namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup>				
							Iš viso (S.13)	Centrinė valdžia (S.1311)	Socialinės apsaugos fondai (S.1314)	Iš viso (S14+S15)	Namų ūkiai (S.14)	Namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup> (S.15)		
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														
31														
32														

(1) Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtųjų pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs, išskyrus piniginių auksą (F.11), kaip vieną iš „likusio pasaulio“ turto straipsnį, kai prašoma pateikti tik sandorių ir kitų apimtųjų pokyčių duomenis.

(2) Klasifikuojant institucinius sektorius (žr. 2010 m. ESS 2 skyrių), finansinius sandorius (žr. 2010 m. ESS 5 skyrių) ir kitus apimtųjų ir balanso pokyčius (žr. 2010 m. ESS 5, 6 ir 7 skyrių), naudojami 2010 m. ESS kodai.

(3) Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

(4) Pinigų rinkos fondas (PRF; S.123).

(5) Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI; S.15).

2 lentelė

Įsipareigojimai <sup>(1)</sup>, <sup>(2)</sup>

	A	B	C	D	E	F	G	H	H.1	H.2	I	J	K	L
	Rezidentai													Likusio pasaulio sektorius (S.2)
	Iš viso (S.1)	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(3)</sup> (S.121+...+ S.123)	Ne PRF <sup>(4)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+ S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius		Namų ūkiai ir namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup>				
Iš viso (S.13)								Centrinė valdžia (S.1311)	Socialinės apsaugos fondai (S.1314)	Iš viso (S14+S15)	Namų ūkiai (S.14)	Namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup> (S.15)		
<b>1</b> Įsipareigojimai (iš viso) (F)														
<b>2</b> Piniginis auksas ir SST (F.1)														
<b>3</b> Piniginis auksas (F.11)														
<b>4</b> Specialiosios skolinimosi teisės (F.12)														
<b>5</b> Pinigai ir indėliai (F.2)														
<b>6</b> Valiuta (F.21)														
<b>7</b> Indėliai (F.22+F.29)														
<b>8</b> Pervedamieji indėliai (F.22)														
<b>9</b> Kiti indėliai (F.29)														
<b>10</b> Skolos vertybiniai popieriai (F.3)														
<b>11</b> Trumpalaikiai skolos vertybiniai popieriai (F.31)														
<b>12</b> Ilgalaikiai skolos vertybiniai popieriai (F.32)														
<b>13</b> Paskolos (F.4)														
<b>14</b> Trumpalaikės paskolos (F.41)														
<b>15</b> Ilgalaikės paskolos (F.42)														
<b>16</b> Nuosavybės priemonės ir investicinių fondų akcijos (F.5)														
<b>17</b> Nuosavybės priemonės (F.51)														
<b>18</b> Biržinės akcijos (F.511)														
<b>19</b> Nebiržinės akcijos ir kitos nuosavybės priemonės (F.512+F.519)														

Finansinė priemonė	Skolininko sektorius
--------------------	----------------------



Finansinė priemonė		Residentai											Likusio pasaulio sektorius (S.2)			
		Iš viso (S.1)	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(3)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(4)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius		Namų ūkiai ir namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup>					
Iš viso (S.13)	Centrinė valdžia (S.1311)								Socialinės apsaugos fondai (S.1314)	Iš viso (S14+S15)	Namų ūkiai (S.14)	Namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI <sup>(5)</sup> (S.15)				
20	Nebiržinės akcijos (F.512)															
21	Kitos nuosavybės priemonės (F.519)															
22	Investicinių fondų akcijos (F.52)															
23	PRF akcijos (F.521)															
24	Ne PRF investicinių fondų akcijos (F.522)															
25	Draudimas, pensijos ir standartinės garantijos (F.6)															
26	Ne gyvybės draudimo techniniai atidėjimai (F.61) ir standartinių garantijų atidėjimai (F.66)															
27	Gyvybės draudimo ir anuiteto išpareigojimai / teisės (F.62)															
28	Pensiniai išpareigojimai / teisės (F.63), pensijų fondų reikalavimai pensijų valdytojams (F.64) ir nepensiniai išpareigojimai / teisės (F.65)															
29	Išvestinės finansinės priemonės ir samdomųjų darbuotojų akcijų pasirinkimo sandoriai (F.7)															
30	Kitos mokėtinos sumos (F.8)															
31	Prekybos kreditai ir išankstiniai mokėjimai (F.81)															
32	Kitos mokėtinos sumos, išskyrus prekybos kreditus ir išankstinių mokėjimų sandorius (F.89)															
33	Grynieji finansiniai sandoriai / grynoji finansinė vertė															

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtųjų pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs, išskyrus piniginių auksą (F.11), kaip vieną iš „likusio pasaulio“ turto straipsnį; kai prašoma pateikti tik sandorių ir kitų apimtųjų pokyčių duomenis.

<sup>(2)</sup> Klasifikuojant institucinius sektorius (žr. 2010 m. ESS 2 skyrių), finansinius sandorius ir kitus apimtųjų ir balanso pokyčius (žr. 2010 m. ESS 5, 6 ir 7 skyrių) naudojami 2010 m. ESS kodai.

<sup>(3)</sup> Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

<sup>(4)</sup> Pinigų rinkos fondai (PRF; S.123).

<sup>(5)</sup> Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI; S.15).

Indėliai (F.22+F.29) <sup>(1)</sup>, <sup>(2)</sup>

		A	B	C
		Rezidentai		
		Iš viso (S.1) <sup>(2)</sup>	PFĮ <sup>(3)</sup> (S.121+...+S.123)	Valdžios sektorius (S.13)
	Skolininko sektorius			
	Kreditoriaus sektorius			
<b>1</b>	Iš viso (S.1)			
<b>2</b>	Iš viso (S.1)			
<b>3</b>	S.11			
<b>4</b>	S.121+...+S.123			
<b>5</b>	S.124			
<b>6</b>	S.125+S.126+S.127			
<b>7</b>	S.128			
<b>8</b>	S.129			
<b>9</b>	S.13			
<b>10</b>	S.14+S.15			
<b>11</b>	Iš viso (S.2)			
<b>12</b>	Iš viso (S.1)			
<b>13</b>	S.11			
<b>14</b>	S.121+...+S.123			
<b>15</b>	S.124			
<b>16</b>	S.125+S.126+S.127			
<b>17</b>	S.128			
<b>18</b>	S.129			
<b>19</b>	S.13			
<b>20</b>	S.14+S.15			
<b>21</b>	Ne euro zonos rezidentai			

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtims pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs.

<sup>(2)</sup> Vadovaujantis 2010 m. ESS (5.79 dalimi) indėliais laikomos sutartys, kurias siūlo sudaryti indėlių bendrovės (t.y. S.121 ir S.122), o kartais - centrinė valdžia. Be to, 5.86 straipnyje nurodyta, kad indėliams priskiriami ir grąžinamosios garantinės įmokos ir trumpalaikiai atpirkimo susitarimai, kurie yra PFĮ įsipareigojimai (t.y. S.121, S.122 ir S.123).

<sup>(3)</sup> Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

4 lentelė

Trumpalaikės paskolos (F.41) <sup>(1)</sup>

		A	B	C	D	E	F	G	H	H.1	I
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Skolininko sektorius</span> <span>Kreditoriaus sektorius</span> </div>		Rezidentai									
		Iš viso	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(2)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(3)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Iš viso (S.13)	Valdžios sektorius	
1	Iš viso (S.1)										
2	Iš viso (S.1)										
3	S.11										
4	S.121+...+S.123										
5	S.124										
6	S.125+...+S.127										
7	S.128										
8	S.129										
9	S.13										
10	S.14+S.15										
11	Iš viso (S.2)										
12	Iš viso (S.1)										
13	S.11										
14	S.121+...+S.123										
15	S.124										
16	S.125+...+S.127										
17	S.128										
18	S.129										
19	S.13										
20	S.14+S.15										
21	Ne euro zonos rezidentai										

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtųjų pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs.

<sup>(2)</sup> P pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123). Vadovaujantis 2010 m. ESS (5.118 dalimi), indėlių bendrovėms suteiktos trumpalaikės paskolos (S. 121+S.122) priskirtinos indėliams (F.22 arba F.29).

<sup>(3)</sup> P pinigų rinkos fondai (PRF; S.123).

<sup>(4)</sup> Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (NŪPTNPI; S.15).

Ilgalaikės paskolos (F.42) <sup>(1)</sup>

		A	B	C	D	E	F	G	H	H.1	I
		Rezidentai									
Skolininko sektorius		Iš viso	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(2)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(3)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Iš viso (S.13)	Valdžios sektorius Centrinė valdžia (S.1311)	Namų ūkiai, įskaitant namų ūkiams paslaugas teikiančias NPI <sup>(4)</sup> (S.14+S.15)
Kreditoriaus sektorius											
1	Iš viso (S.1)										
2	Iš viso (S.1)										
3	S.11										
4	S.121+...+S.123										
5	S.124										
6	S.125+...+S.127										
7	S.128										
8	S.129										
9	S.13										
10	S.14+S.15										
11	Iš viso (S.2)										
12	Iš viso (S.1)										
13	S.11										
14	S.121+...+S.123										
15	S.124										
16	S.125+...+S.127										
17	S.128										
18	S.129										
19	S.13										
20	S.14+S.15										
21	Ne euro zonos rezidentai										
Rezidentai											
Nerezidentai											
Euro zonos, išskyrus vidaus											

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtųjų pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs.

<sup>(2)</sup> Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

<sup>(3)</sup> Pinigų rinkos fondas (PRF; S.123).

<sup>(4)</sup> Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI; S.15).

6 lentelė

Trumpalaikiai skolos vertybiniai popieriai (F.31) <sup>(1)</sup>

		A	B	C	D	E	F	G	H	I
		Rezidentai								
Skolininko sektorius	Kreditoriaus sektorius	Iš viso	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(2)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(3)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius (S.13)	Namų ūkiai, įskaitant namų ūkiams paslaugas teikiančias NPI <sup>(4)</sup> (S.14+S.15)
<b>1</b>	Iš viso (S.1)									
<b>2</b>	Iš viso (S.1)									
<b>3</b>	S.11									
<b>4</b>	S.121+...+S.123									
<b>5</b>	S.124									
<b>6</b>	S.125+...+S.127									
<b>7</b>	S.128									
<b>8</b>	S.129									
<b>9</b>	S.13									
<b>10</b>	S.14+S.15									
<b>11</b>	Iš viso (S.2)									
<b>12</b>	Iš viso (S.1)									
<b>13</b>	S.11									
<b>14</b>	S.121+...+S.123									
<b>15</b>	S.124									
<b>16</b>	S.125+...+S.127									
<b>17</b>	S.128									
<b>18</b>	S.129									
<b>19</b>	S.13									
<b>20</b>	S.14+S.15									
<b>21</b>	Ne euro zonos rezidentai									

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtųjų pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs.

<sup>(2)</sup> Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

<sup>(3)</sup> Pinigų rinkos fondas (PRF; S.123).

<sup>(4)</sup> Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI; S.15).

Ilgalaikiai skolos vertybiniai popieriai (F.32) <sup>(1)</sup>

		A	B	C	D	E	F	G	H	I
Skolininko sektorius	Kreditoriaus sektorius	Rezidentai								
		Iš viso	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(2)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(3)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius (S.13)	Namų ūkiai, įskaitant namų ūkiams paslaugas teikiančias NPI <sup>(4)</sup> (S.14+S.15)
1	Iš viso (S.1)									
2	Iš viso (S.1)									
3	S.11									
4	S.121+...+S.123									
5	S.124									
6	S.125+...+S.127									
7	S.128									
8	S.129									
9	S.13									
10	S.14+S.15									
11	Iš viso (S.2)									
12	Iš viso (S.1)									
13	S.11									
14	S.121+...+S.123									
15	S.124									
16	S.125+...+S.127									
17	S.128									
18	S.129									
19	S.13									
20	S.14+S.15									
21	Ne euro zonos rezidentai									

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtį pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs.

<sup>(2)</sup> Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

<sup>(3)</sup> Pinigų rinkos fondas (PRF; S.123).

<sup>(4)</sup> Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI; S.15).

8 lentelė

Biržinės akcijos (F.511) <sup>(1)</sup>

		A	B	C	D	E	F	G	H	I
		Rezidentai								
Skolininko sektorius		Iš viso	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(2)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(3)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius (S.13)	Namų ūkiai, įskaitant namų ūkiams paslaugas teikiančias NPI <sup>(4)</sup> (S.14+S.15)
Kreditoriaus sektorius										
1	Iš viso (S.1)									
2	Iš viso (S.1)									
3	S.11									
4	S.121+...+S.123									
5	S.124									
6	S.125+...+S.127									
7	S.128									
8	S.129									
9	S.13									
10	S.14+S.15									
11	Iš viso (S.2)									
12	Iš viso (S.1)									
13	S.11									
14	S.121+...+S.123									
15	S.124									
16	S.125+...+S.127									
17	S.128									
18	S.129									
19	S.13									
20	S.14+S.15									
21	Ne euro zonos rezidentai									
	Nerezidentai	Euro zonos, išskyrus vidaus								

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimtųjų pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs.

<sup>(2)</sup> Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

<sup>(3)</sup> Pinigų rinkos fondas (PRF; S.123).

<sup>(4)</sup> Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI; S.15).

Investicinių fondų akcijos ar vienetai (F.52) <sup>(1)</sup>

		A	B	C	D	E	F	G	H	I
Skolininko sektorius / Kreditoriaus sektorius		Rezidentai								
		Iš viso	Ne finansų bendrovės (S.11)	PFĮ <sup>(2)</sup> (S.121+...+S.123)	Ne PRF <sup>(3)</sup> investiciniai fondai (S.124)	Kitos finansų įstaigos (S.125+...+S.127)	Draudimo bendrovės (S.128)	Pensijų fondai (S.129)	Valdžios sektorius (S.13)	Namų ūkiai, įskaitant namų ūkiams paslaugas teikiančias NPI <sup>(4)</sup> (S.14+S.15)
<b>1</b>	Iš viso (S.1)									
<b>2</b>	Iš viso (S.1)									
<b>3</b>	S.11									
<b>4</b>	S.121+...+S.123									
<b>5</b>	S.124									
<b>6</b>	S.125+...+S.127									
<b>7</b>	S.128									
<b>8</b>	S.129									
<b>9</b>	S.13									
<b>10</b>	S.14+S.15									
<b>11</b>	Iš viso (S.2)									
<b>12</b>	Iš viso (S.1)									
<b>13</b>	S.11									
<b>14</b>	S.121+...+S.123									
<b>15</b>	S.124									
<b>16</b>	S.125+...+S.127									
<b>17</b>	S.128									
<b>18</b>	S.129									
<b>19</b>	S.13									
<b>20</b>	S.14+S.15									
<b>21</b>	Ne euro zonos rezidentai									

<sup>(1)</sup> Likučiams, sandoriams ir kitiems apimties pokyčiams keliami duomenų reikalavimai yra tapatūs.

<sup>(2)</sup> Pinigų finansų įstaigos (PFĮ; S.121+S.122+S.123).

<sup>(3)</sup> Pinigų rinkos fondas (PRF; S.123).

<sup>(4)</sup> Namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (namų ūkiams paslaugas teikiančios NPI; S.15).



## II PRIEDAS

**DUOMENŲ PERDAVIMAS EUROPOS CENTRINIAM BANKUI**

Nacionaliniai centriniai bankai (NCB) elektroniniu būdu perduodami statistinę informaciją, kurios reikalauja Europos Centrinis Bankas (ECB), naudojasi infrastruktūra, kurią suteikia Europos centrinių bankų sistema (ECBS), ir kuri priklauso ECBS IT infrastruktūrai. ECBS viduje duomenimis keičiamasi pagal Statistinių duomenų ir metaduomenų perdavimo (*Statistical Data and Metadata eXchange*) formatą. Šis reikalavimas netrukdo naudoti tam tikrų kitų statistinės informacijos perdavimo ECB priemonių kaip sutarto atsarginio varianto.

Siekdami užtikrinti, kad duomenų perdavimas vyktų tinkamai, NCB turi laikytis toliau išvardytų rekomendacijų:

- i) pilnumas: NCB pateikia visus reikalaujamų eilučių kodus. Ne visų eilučių kodų ar neištrauktų į sąrašus eilučių kodų pateikimas laikomas nepilna atskaitomybe. Jeigu trūksta pastabos, įrašomas praleidimas, panaudojant atitinkamą pastabos ženklą;
- ii) duomenų apskaitos nustatymas ir susitarimas dėl patvirtinimo: prieš perduodami duomenis ECB, NCB turi įgyvendinti patvirtinimo taisyklės.

Jeigu peržiūrimas tik eilučių kodų pogrupis, tvirtinimo taisyklės taikomos visai ataskaitai.

---